



## 法律權益 Act advocacy

資料來源：中華日報

### 部分電動車主涉私接長線充電 中市交通局：已觸犯刑法

**近** 日有民眾舉報部分電動車主疑違法使用延長線私接公有停車場充電樁充電，規避相關收費，影響公眾利益及充電安全。台中市政府交通局表示，將充電槍拉到非充電車格使用，不符合充電專用車格及充電樁設置使用原則，市府將持續加強巡視，若查獲違規車輛將拍照錄影舉證，並依刑法竊盜罪、詐欺得利罪嫌告發，提醒車主依規使用，勿觸法得不償失。

台中市停車管理處表示，

環保意識抬頭，電動車數量持續攀升，台中市政府逐年增加充電樁數量，提供友善充電環境，但近日接獲民眾舉報，有部分電動車主疑似將車子停在一般停車格後，擅自以延長線私接公有停車場內設置的充電樁充電，由於電動車主使用裝置非公有充電樁的附屬設備，可能會在充電過程導致電纜短路過熱起火，也可能影響公共充電樁使用年限。

停管處強調，台中市公共充電樁是「專供」停放在

「充電車格」的電動車輛充電使用，如果將充電槍拉到非充電車格使用，已不符合充電專用車格及充電樁設置使用原則，並有觸犯刑法第320條、第323條的竊盜、刑法第339條第2項詐欺得利行為之虞，為防止民眾違法私接電源，將會加強巡視停車場，並針對違規車輛拍照錄影舉證，依刑法竊盜罪或詐欺得利罪向檢警單位告發，呼籲市民朋友勿因此觸法，得不償失。

如果您有看到照片上的工人，或者有看到相同特徵的移工，請立即通報當地警察機關或高鼎

高鼎人力資源集團  
04-3501-5988  
確認為逃逸工人  
將發給高額獎金



移工姓名：  
N\*\*Y\*N V\*N T\*\*Y  
護照號碼：P0045\*\*\*\*  
逃逸日期：112/05/08  
雇主：聖\*  
國籍：越南

## 養生保健 Health care

資料來源：蕃薯藤 圖：疾病管制署/高鼎人力資源集團  
登革熱防疫 穿淺色長袖衣褲 噴防蚊藥劑 現症狀立即就醫



**近** 日臺南市檢驗出本土型登革熱確診民眾，民眾出遊或踏青應加強自身防蚊措施，盡量穿著淺色長袖長褲並適時使用防蚊藥劑，以避免蚊蟲叮咬，有疑似登革熱症狀如發燒、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、關節痛、骨頭痛、出疹等，應立即就醫並主動告知旅遊史，旅遊安全有保護，才能平安的帶著旅遊美麗記憶與收穫回家。

市長黃偉哲市長非常注重本市登革熱疫情擴散風險，已責成

衛生局長指揮系統架構權責分工，並邀集疾病管制署、國家衛生研究院蚊媒傳染病防治研究中心與相關單位辦理二級指揮中心會議，各局處需針對業管場域務必督導落實孳清，並滾動式修正登革熱防治措施，呼籲全體市民共同努力遏止登革熱疫情蔓延。

觀光旅遊局代理局長林國華表示，旅遊安全是旅遊品質的基礎，為遏阻本市登革熱疫情持續擴散蔓延，本局積極配合室內外環境孳生源清除工作，務

求趕盡殺「子」，已要求轄下業者填寫「登革熱病媒蚊孳生源自我檢查表」，確實執行清除孳生源4步驟-巡、倒、清、刷；也要求各旅宿業及觀光旅遊業嚴加注意旅客及從業人員健康情形，以及各景區景點委外廠商、載客小船及觀光管筏業者等，落實各景區、景點孳清工作，讓民眾能夠安心旅遊。

觀光旅遊局表示，市府亦加強各類場域登革熱防治稽核，一旦查獲陽性孳生源即會依傳染病防治法第25條逕行舉發，將依同法第70條可處罰新臺幣三千元以上一萬五千元以下罰鍰，請觀光旅遊從業人員千萬不要掉以輕心。

因應這一波登革熱疫情擴散，觀光旅遊局旅遊服務中心亦準備有四國語言防疫宣傳單，以及播放由衛福部或市府登革熱防治中心製作登革熱宣傳影片，並透過電視牆、跑馬燈、數位電子看板等協助宣導，加強民眾正確防疫知識，請大家於夏日出遊注意防疫措施，旅遊安全有保護。

移工姓名：  
A\*I S\*\*R\*\*\*O  
護照號碼：C202\*\*\*\*  
逃逸日期：112/05/08  
雇主：京\*  
國籍：印尼



移工姓名：  
N\*\*Y\*N V\*N H\*I  
護照號碼：P0145\*\*\*\*  
逃逸日期：112/05/08  
雇主：鋐\*  
國籍：越南

高鼎服務專線：0800-456888



# 天氣逐漸熱起來 病媒蚊也在蠢蠢欲動

## 出遊防蚊要留心 快樂平安回家去

使用政府核可防蚊藥劑

穿著淺色長袖衣褲



出現疑似症狀，儘速就醫  
並告知醫師旅遊活動史

先 擦 防曬

再 噴防蚊液



衛生福利部疾病管制署 廣告  
TAIWAN CDC 告

### 除了打蚊子，你還可以這樣做！



定期清理  
積水容器



使用核准含有  
DEET的防蚊液



於戶外穿著  
淺色長褲長袖



接種  
日本腦炎疫苗

## 病媒蚊 啾一下



以下症狀可能是感染登革熱啦！

出疹



肌肉關節痛



後眼窩痛



頭痛

發燒



### 清除孳生源口訣記起來！

巡

積水容器、水溝

倒

倒除容器積水

清

澈底清潔  
使用中容器

刷

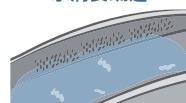
刷除蟲卵，  
容器要收好

### 防疫偵探們，一起來攔

子

容易被忽略的積水處，也不要放過

水溝要疏通



地下室



資源回收物



屋頂堆置物



最新消息!!

# 營造業工程工 即日限量申請!!

- 營建署將於  
7月公告施行細則，8月開始實施申請
- 申請資格門檻  
承攬工程手冊記載近3年平均承攬工程契約金額達  
規定金額，可向內政部營建署申請資格認定

聘僱**本國勞工總人數達10人以上、土木包工業達5人以上**，  
符合上述條件後**以投保勞工人數之一定比率(30%)**核配移工

歡迎來訊詢問!!

官方 LINE@ID : jem3448y

服務專線 : 0800-456888



掃掃QR CODE  
就可以找得到我們喔!!



X



官網



官方LINE@



FB粉絲團

官方 LINE@ID

jem3448y

高鼎團隊服務專線

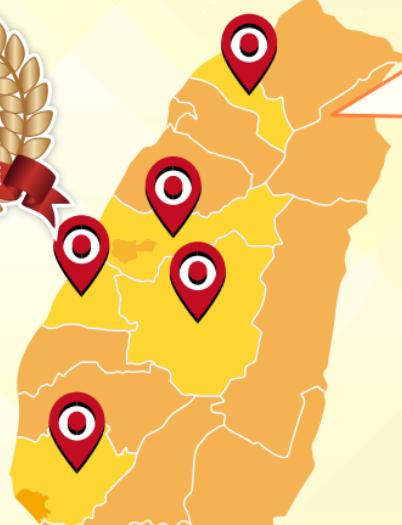
0800-456888

# 全球共6處據點

外籍移工引進、移工宿舍管理、高階技術獵頭  
中階留才計劃、海外留學實習、跨國打工實習  
美國SMSU亞辦、代購機票服務、協助機場接送



勞動部評鑑



+越南河內訓練中心

北區

啓富國際顧問有限公司  
桃園市中壢區中華路一段567號1樓

許可證號2446號  
TEL : 03-2630999 FAX : 03-4618312

中區

高鼎人力資源管理顧問有限公司  
台中市西屯區天水東二街29號1樓  
高鼎國際人力仲介有限公司  
台中市西屯區天水東街35號地下1樓  
立德寰宇股份有限公司  
台中市西屯區天水東街35號5樓  
萬盛國際顧問有限公司  
台中市西屯區天水東街35號2樓

許可證號1325號  
TEL : 04-35015988 FAX : 04-23160083  
許可證號3364號  
TEL : 04-35015966 FAX : 04-23156672  
許可證號3365號  
TEL : 04-23169900 FAX : 04-23150950  
許可證號2429號  
TEL : 04-36029007 FAX : 04-23160681

南區

高鼎人力資源管理顧問有限公司彰化分公司  
彰化縣彰化市金馬路一段601號1樓  
啓富國際顧問有限公司南投分公司  
南投縣草屯鎮太平路二段335號2樓

許可證號1325-1號  
TEL : 047-003567 FAX : 047-237953  
許可證號2446-2號  
TEL : 049-6003666 FAX : 049-2310557

康勝國際顧問有限公司  
臺南市南區中華西路一段230號1樓

許可證號2751號  
TEL : 06-6025888 FAX : 06-2635923

ISO9001國際驗證

移民證號C0202

服務專線 0800-456888



# 歐盟比利時國立列日大學

歐盟比利時國立列日大學（法語 Université de Liège；英語 University of Liege）。創校於 1817 年，是一所具有 203 年悠久歷史，學術地位崇高的綜合大學，也是比利時第一所政府資助的國際性大學，位於比利時法語區的首府列日市。

ULg是以嚴謹的學術教育和一流科研水準而著稱的一流綜合性大學。現有教授 400 多名，博士生 2000 名，在校學生 17000 名，其中 4800 名為來自世界各地 119 多國的國際學生，擁有歐洲最大的科學圖書館之一。

學位課程有 38 種學士，212 種碩士和 68 種進階碩士，以及 30 種博士，其中商學院管理課程十方馳名，以多元文化、國際視野、大眾參與和學術活躍為風格。



## 世界大學排名：

- ★ CWUR 世界大學 2018 年排名 第 206 名
- ★ 全球世界大學排名 第 224 名
- ★ 全球高校網《4ICU》比利時國排名全球 第 5 名
- ★ 全球大學學員國際化程度全球排名 第 186 名
- ★ 《Wise Future》比利時大學綜合實力排名 第 7 名
- ★ 國際商學院聯合會《AACSB》認證資深成員（會員）
- ★ 歐洲管理發展基金會《EQUIS》認證通過
- ★ 列日大學為臺灣教育部認可之國外大學
- ★ 列日大學為中國教育部 涉外監管網認可之國外大學



## 全球國際認證：

AACSB 國際商管學院促進協會認證



EQUIS Audit 歐洲品質改善系統



聯絡人：鍾嘉耘 學務

手機：+886-972862631

地址：台中市西屯區天水東街 35 號 5F

諮詢專線：+886-423169900

# 立德寰宇 太陽能光電

有屋頂，就能幫您賺錢

出租您的閒置廠房屋頂

0花費+0建置費，再享20年租金收入

收益

節能

環保

形象

收益

節能

環保

形象

免費全屋頂健診

專業結構技師診斷  
提升廠房使用安全

隔熱降溫電費省

減少陽光溫度3~5度  
有效降低空調費用30%

屋頂防水更耐用

防止雨水直觸屋頂  
延長屋頂防水年限



高鼎人力資源集團  
KD ManPower Group



營業時間  
週一至週五  
08:30~17:30

# 高鼎人力資源集團加班費給付基準

112年1月1日起 加班費計算參考 (基本工資版)

類別	正常工作日	正常工作日	正常工作日	正常工作日	正常工作日	休假日	國定假日/特休	例假日
當日工作時數	例:週一	例:週二	例:週三	例:週四	例:週五	例:週六	(勞基法37條)	例:週日
1						\$147		
2						\$147	(不論出勤1~8小時) 均需加給1天薪資\$880	
3						\$184		
4						\$184		
5						\$184		
6						\$184		
7						\$184		
8						\$184		
9	\$147	\$147	\$147	\$147	\$147	\$294	\$147	
10	\$147	\$147	\$147	\$147	\$147	\$294	\$147	
11	\$184	\$184	\$184	\$184	\$184	\$294	\$184	
12	\$184	\$184	\$184	\$184	\$184	\$294	\$184	

每週正常工時40小時

★紅色框線：延長之工作時間，一個月不得超過46小時  
(需納入46小時免稅加班時數計算)

★國定假日及特休假加班不列入46小時內

★因勞動基準法是基本法，故不可劣於該法建議可五入不可四捨。例：加班費1又1/3倍：建議以147元計算。

類別	基本工資	計算方式	
		月薪	\$26400
		日薪	\$880
時薪	\$110	月薪	26400/30天/8小時
週一 ~ 週五	加班費	第 9 -10 小時	時薪 \$147 月薪 26400/30天/8小時*1又1/3 倍
週一 ~ 週五	加班費	第 11-12 小時	時薪 \$184 月薪 26400/30天/8小時*1又2/3 倍
週六	加班費	第 1 - 2 小時	時薪 \$147 月薪 26400/30天/8小時*1又1/3 倍
週六	加班費	第 3 - 8 小時	時薪 \$184 月薪 26400/30天/8小時*1又2/3 倍
週六	加班費	第 9 -12 小時	時薪 \$294 月薪 26400/30天/8小時*2又2/3倍
星期六加班 8小時	加班費		\$1398 147*2(小時)+184*6(小時)

★國定假日：如加班一天為 \$880元 ※第9小時開始同工作日延長工時加班費計算。

(月薪制者假日薪資 \$880 已含在月薪 (26,400) 內，故規定之“加倍發給”係指再多支付 \$880元)

★ 事假一天扣薪 \$880 月薪 26400/30天—1年不能超過14天

★ 病假一天扣半薪 \$440 月薪 26400/30天\*0.5—一年不能超過30天

法令依據與解釋：

註1：勞動基準法第24條：雇主延長勞工工作時間者，其延長工作時間之工資，依下列標準加給：

一、延長工作時間在二小時以內者，按平日每小時工資額加給三分之一以上。

二、再延長工作時間在二小時以內者，按平日每小時工資額加給三分之二以上。

三、依第三十二條第四項規定，延長工作時間者，按平日每小時工資額加倍發給。

※雇主使勞工於第三十六條所定休息日工作，工作時間在二小時以內者，其工資按平日每小時工資額另再加一又三分之一以上；工作二小時後再繼續工作者，按平日每小時工資額另再加給一又三分之二以上。

註2：勞動基準法第30條：勞工每日正常工作時間不得超過8小時，每週工作時數不得超過40小時。

註3：勞基法第32條：雇主延長勞工之工作時間連同正常工作時間，一日不得超過12小時

※延長之工作時間，一個月不得超過46小時，但雇主經工會同意，如事業單位無工會者，經勞資會議同意後，延長之工作時間，一個月不得超過54小時，每三個月不得超過138小時。

雇主僱用勞工人數在三十人以上，依前項但書規定延長勞工工作時間者，應報當地主管機關備查（勞基法第32條）（國定假日及特休假加班不列入46小時內）

註4：勞基法第36條：勞工每七日中應有二日之休息，其中一日為例假，一日為休息日。

註5：勞基法第39條：雇主經徵得勞工同意於休假日工作者，工資應加倍發給。

註6：勞工在同一雇主或事業單位，繼續工作滿一定期間者，應依下列規定給予

★ 特別休假：

一、六個月以上一年未滿者，三日。

二、一年以上二年未滿者，七日。

三、二年以上三年未滿者，十日。

四、三年以上五年未滿者，每年十四日。

五、五年以上十年未滿者，每年十五日。

六、十年以上者，每一年加給一日，加至三十日為止。

勞工之特別休假，因年度終結或契約終止而未休之日數，雇主應發給工資。

但年度終結未休之日數，經勞雇雙方協商遞延至次一年度實施者。

於次一年度終結或契約終止仍未休之日數，雇主應發給工資。（勞基法第38條）

★此表僅提供試算參考。★相關法令仍應以最新公告為準。K11201



高鼎人力資源集團  
KD MAN POWER GROUP

# 特別休假

六個月以上一年未滿者	→ 三日
一年以上二年未滿者	→ 七日
二年以上三年未滿者	→ 十日
三年以上五年未滿者	→ 每年十四日
五年以上十年未滿者	→ 每年十五日
十年以上者，每一年加給一日，加至三十日為止	

(勞工之特別休假，因年度終結或契約終止而未休之日數，雇主應發給工資。但年度終結未休之日數，經勞雇雙方協商遞延至次一年度實施者，於次一年度終結或契約終止仍未休之日數，雇主應發給工資。)

Trên sáu tháng và dưới 1 năm, có **3 ngày**.

Trên 1 năm dưới 2 năm, có **7 ngày**.

Trên 2 năm dưới 3 năm, có **10 ngày**.

Trên 3 năm dưới 5 năm, mỗi năm **14 ngày**.

Trên 5 năm dưới 10 năm, mỗi năm **15 ngày**.

Trên 10 năm, mỗi năm được thêm 1 ngày, tối đa được 30 ngày nghỉ đặc biệt.

(Ngày phép đặc biệt của người lao động, số ngày chưa nghỉ vì hết năm hoặc hết hợp đồng, thì người sử dụng lao động phải trả tiền lương. Nhưng nếu số ngày chưa nghỉ vì hết năm, qua sự thỏa thuận giữa người sử dụng lao động và người lao động, lũy kế đến năm sau thực hiện, nếu qua đến năm thứ hai kết thúc hoặc hết hợp đồng vẫn chưa nghỉ hết, thì người sử dụng lao động phải trả tiền lương.)

Lebih dari 6 bulan tapi kurang dari 1 tahun: **3 hari**.

Lebih dari 1 tahun tapi kurang dari 2 tahun: **7 hari**.

Lebih dari 2 tahun tapi kurang dari 3 tahun: **10 hari**.

Lebih dari 3 tahun tapi kurang dari 5 tahun: **14 hari per tahun**.

Lebih dari 5 tahun tapi kurang dari 10 tahun: **15 hari per tahun**.

Lebih dari 10 tahun akan ditambah 1 hari per tahun, dan ditambah sampai dengan 30 hari.

(Jumlah hari cuti tahunan yang masih tersisa karena akhir tahun atau pengakhiran Kontrak Kerja akan dibayar upah oleh Pemberi Kerja. Namun, dalam hal jumlah hari cuti tahunan yang masih tersisa karena akhir tahun telah disepakati antara pekerja dan Pemberi Kerja untuk ditunda hingga tahun berikutnya, dan bila pada akhir tahun berikutnya atau pengakhiran Kontrak Kerja masih tersisa, maka jumlah hari cuti tahunan tersebut akan dibayar upah oleh Pemberi Kerja.)

**Three days** for service of six months or more but less than one year.

**Seven days** for service of one year or more but less than two years.

**Ten days** for service of two years or more but less than three years.

**Fourteen days** for service of three years or more but less than five years.

**Fifteen days** for service of five years or more but less than ten years.

One additional day for each year of service over ten years up to a maximum of thirty days.

(Wages must be paid for annual paid leaves not used by workers because of the termination of annual or termination of contracts. For unused annual paid leaves extended until the following year according to the agreement reached by employers and workers, wages must be paid for those not used by workers at the end of the following year or upon the termination of contracts.)

มากกว่า 6 เดือนในหนึ่งปี หยุด 3 วัน

มากกว่าหนึ่งปีแต่ไม่ถึงสองปี หยุด **7 วัน**

มากกว่า 2 ปีแต่ยังไม่ถึง 3 ปี หยุด **10 วัน**

มากกว่า 3 ปีแต่ยังไม่ถึง 5 ปี หยุด **14 วัน**

มากกว่า 5 ปีแต่ยังไม่ถึง 10 ปี หยุด **15 วัน**

มากกว่า 10 ปีจะเพิ่มหนึ่งวันและเพิ่มถึง 30 วันแล้วหยุดได้

( สำหรับการลาพักท่องเที่ยวและค่าเดินทาง น้ำยาจากครัวเรือนด้วยตัวเอง ไม่ใช่วันที่สัญญาไว้จะเดินทาง แต่เป็นวันที่ต้องเดินทาง ไม่ใช่วันที่ต้องเดินทาง น้ำยาจากครัวเรือนที่สัญญาไว้จะเดินทาง แต่เป็นวันที่ต้องเดินทาง ไม่ใช่วันที่ต้องเดินทาง )





# 勞基法懶人包

資料來源：勞動部

## 休息日加班費核實計算！

1. 休息日加班費依勞工實際工作時間計算
2. 休息日工作時數計入每月加班上限46小時控管
3. 休息日加班費費率不變

## 加班時數總量控管！

1. 每月加班上限以46小時為原則
2. 經工會或勞資會議同意，加班時數得以3個月為區間總量控管，單月加班上限54小時，每3個月總時數不得超過138小時
3. 勞工30人以上企業，採加班時數總量控管，應報當地主管機關備查

## 加班工作時數依勞工意願選擇補休！

1. 平日或休息日加班後，勞工選擇補休並經雇主同意，依工作時數計算補休時數
2. 補休期限由勞雇雙方協商，補休期間屆期或契約終止未補休之時數，應依原加班當日的工資計算標準發給加班費

## 輪班換班休息時間！

1. 更換班次應間隔11小時休息時間原則不變
2. 因「工作特性」或「特殊原因」，經目的事業主管機關商請勞動部公告者，得變更休息時間，惟不得少於連續8小時
3. 經公告之特殊情形，個別企業欲適用變更休息時間規定，應經工會或勞資會議同意
4. 勞工30人以上企業變更休息時間，應報當地主管機關備查

## 七休一原則不變！

1. 安排例假以七休一為原則
2. 純予例假例外適度調整的彈性，並增加政府把關機制，不讓例外變成原則
3. 經指定後的行業，個別企業欲適用例假彈性調整規定，應經工會或勞資會議同意
4. 勞工30人以上企業適用例假彈性調整規定，應報當地主管機關備查

## 特別休假可遞延！

1. 年度終結未休畢的特別休假日數，得遞延至次年請休
2. 次年底或契約終止未休畢的日數，雇主還是要發給工資，特別休假權益有保障

# 112/01/01 基本工資及其他費用 調漲

基本工資: 25,250 NT → **26,400** NT

稅 金: 1,515 NT → **1,584** NT

健 保: 勞工負擔 392 NT → **409** NT

            雇主負擔 1,238 NT → **1,286** NT

勞 保: 勞工負擔 530 NT → **581** NT

            雇主負擔 1,856 NT → **2,033** NT

高鼎人力資源集團財務部關心您 電話 tel:(04)3501-5988 #320-326  
傳真 fax:(04)2316-0776

Từ ngày 1/1/2023 Lương cơ bản và các khoản phí khác điều chỉnh như sau:

lương cơ bản từ 「25,250」 điều chỉnh thành 「**26,400**」

điều chỉnh thuế thu nhập mỗi tháng từ 「1,515」 thành 「**1,584**」

lao động nước ngoài tự chi trả tiền phí bảo hiểm y tế từ 「392」 thành 「**409**」

Chủ sử dụng giúp lao động chi trả từ 「1,238」 thành 「**1,286**」

lao động nước ngoài tự chi trả tiền phí bảo hiểm lao động từ 「530」 thành 「**581**」

Chủ sử dụng giúp lao động chi trả từ 「1,856」 thành 「**2,033**」

TERHITUNG MULAI 2023/1/1 KENAIKAN GAJI POKOK

BESERTA BIAYA2 TERKAIT , HARAP DIKETAHUI :

Gaji Pokok : dari \$25,250 NT, naik menjadi \$**26,400** NT

Pajak : dari \$1,515 NT, naik menjadi \$**1,584** NT

AsKes (Asuransi Kesehatan) :

Tanggungan TKI : dari \$392 NT, menjadi \$**409** NT

Tanggungan Majikan/Pabrik : dari \$1,238NT, menjadi \$**1,286**NT

AsTek (Asuransi Tenaga Kerja) :

Tanggungan TKI : dari \$530NT, menjadi \$**581**NT

Tanggungan Majikan/Pabrik : dari \$1,856NT, menjadi \$**2,033**NT

## Important Notification

Start from January , 2023 your basic salary will be increase:

Basic salary have increased from「25,250」to「**26,400**」

Taxes each month have increased from「1,515」to「**1,584**」.

Health insurance payment for OFW have increased from「392」to「**409**」.

Health insurance payment for Employer have increased from「1,238」to「**1,286**」

Labor insurance payment for OFW have increased from「530」to「**581**」,

Labor insurance payment for Employer have increased from「1,856」to「**2,033**」

เนื่องจากวันที่ 1/1/2023 มีการเพิ่มเงินเดือนขึ้นพื้นฐานและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ตามข้อแจ้งเตือนดังนี้:

เงินเดือนพื้นฐาน: จาก "25,250" เพิ่มเป็น "**26,400**"

ภาษีเงินได้ : จาก "1,515" เพิ่มเป็น "**1,584**"

เบี้ยประภันสุขภาพ : ภาระแรงงานเพิ่มขึ้นจาก "392" เป็น "**409**"

ภาระของนายจ้างเพิ่มขึ้นจาก "1,238" เป็น "**1,286**"

เบี้ยประภันแรงงาน : ภาระแรงงานเพิ่มขึ้นจาก "530" เป็น "**581**"

ภาระของนายจ้างเพิ่มขึ้นจาก "1,856" เป็น "**2,033**"





# 112年1月1日起外僑綜合所得稅扣繳新規定

## 規定外籍移工來台工作：



A. 非居住者同一年度(1/1~12/31)在華居留未滿183天(約6個月)者：

- 一、全月薪資給付總額在行政院核定每月基本工資1.5倍 ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ) 以上者  
薪資按給付額扣取 18%。  
應納稅額=每月應稅所得 (39,601元以上者)  $\times$  18%。

- 二、全月薪資給付總額在行政院核定每月基本工資1.5倍 ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ) 以下者  
薪資按給付額扣取 6%。  
應納稅額=每月應稅所得 (39,600元以下者)  $\times$  6%。

B. 居住者同一年度(1/1~12/31)在華居留183天以上者：

- 應納稅額=【總所得-免稅額 (\$88,000) - 標準扣除額 (\$120,000) - 薪資扣除額 (\$200,000)】 $\times$  5%。

備註：每年的5月1日~5月30日，開始申報前一年的收入所得，若需繳稅，則應額外支付稅金，若有退稅，則會在9月~12月發放退稅支票(因地區不同而發放月份會不同)。



## Peraturan Baru Mengenai Pemotongan Pajak Pendapatan Bagi Orang Asing (1 January 2023 dimulai)

Peraturan bagi pekerja asing yang datang ke Taiwan:

### 1. Bukan penduduk

Untuk periode 1 tahun (1/1~12/31), bagi mereka yang tinggal di Taiwan kurang dari 183 hari (sekitar 6 bulan):

- Total gaji bulanan yang diberikan, sesuai peraturan eksekutif Yuan, kalau di atas  $1.5 \times$  gaji pokok ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ), jumlah gaji yang diberikan akan dipotong 18%.  
Nilai pajak yang harus dibayar = gaji pendapatan setiap bulan (di atas NT\$39,601)  $\times$  18%
- Total gaji bulanan yang diberikan, sesuai peraturan eksekutif Yuan, kalau di bawah  $1.5 \times$  gaji pokok ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ), jumlah gaji yang diberikan dipotong 6%.  
Nilai pajak yang harus dibayar = gaji pendapatan setiap bulan (di bawah NT\$39,600)  $\times$  6%

### 2. Penduduk

Untuk periode 1 tahun (1/1~12/31), bagi mereka yang tinggal di Taiwan di atas 183 hari:  
Nilai pajak yang harus dibayar = [total pendapatan - nilai bebas pajak (\$88,000) - nilai potongan standar (\$120,000) - nilai potongan gaji (\$200,000)]  $\times$  5%

Catatan: Tiap tahun pada tanggal 1 Mei ~ 30 Mei, mulai lapor pajak pendapatan 1 tahun sebelumnya, kalau perlu membayar pajak, harus membayar nilai kelebihan pajak sesuai peraturan, kalau ada pajak yang bisa dikembalikan, sesuai peraturan akan dikembalikan dalam bentuk check antara bulan September ~ Desember (karena tiap daerah, bulan pengembaliannya tak sama)



## New Rules Starting from January 1st, 2023 on the Aliens' Withholding Consolidated Income Tax



Rules for the foreign workers working in Taiwan :

### 1. Non-resident

For the period of one year (January 1st to December 31st), for those who stay in Taiwan less than 183 days (about 6 months) :

- Based on the rule of Executive Yuan, for those whose total monthly salary is above  $1.5 \times$  basic salary ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ), the salary is deducted by 18%.  
Income Tax Payable = monthly income tax (more than NT\$39,601)  $\times$  18%
- Based on the rule of Executive Yuan, for those whose total monthly salary is less than  $1.5 \times$  basic salary ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ), the salary is deducted by 6%.  
Income Tax Payable = monthly income tax (less than NT\$39,600)  $\times$  6%

### 2. Residents

For the period of one year (January 1st to December 31st), for those who stay in Taiwan more than 183 days (about 6 months) in Taiwan for that year (January 1 to December 31) :

Income Tax Payable = [total tax - tax-exemption amount (\$88,000) - standard deduction amount (\$120,000) - salary deduction (\$200,000)]  $\times$  5%

Remarks: Every year from May 1st to May 30st is the time to start proceeding the tax declaration, if workers need to pay the tax, based on the rules, they must pay the extra money for the tax, if they get the refundable tax, based on the rules, the refundable tax will be released during September ~ December in the form of cheque (due to different areas will have different released months).





## qui định mới về tiền thuế thu nhập được thực hiện từ ngày 1 tháng 1 năm 2023



Qui định về lao động nước ngoài đến làm việc tại Đài Loan :

### ❶ người không cư trú

Trong cùng 1 năm tính thuế (1/1~12/31) người ở Đài Loan không quá 183 ngày (khoản 6 tháng) :

Theo qui định của viện hành chính tiền lương trong tháng trên 1.5 lần của tiền lương cơ bản ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ) thì sẽ bị khấu trừ **18%** tiền thuế thu nhập .  
khoản phải nộp thuế =mỗi tháng phải nộp thuế thu nhập (trên **39,601**) x **18%**

Theo qui định của viện hành chính tiền lương trong tháng dưới 1.5 lần của tiền lương cơ bản ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ ) thì sẽ bị khấu trừ **6%** tiền thuế thu nhập  
khoản phải nộp thuế =mỗi tháng phải nộp thuế thu nhập (dưới **39,600**) x **6%**

### ❷ người cư trú

Trong cùng 1 năm tính thuế (1/1~12/31) người ở Đài Loan trên 183 ngày :

thuế phải nộp = [tổng thu nhập - khoản miễn thuế (**\$88,000**) - khoản trừ tiêu chuẩn (**\$120,000**)-  
khoản trừ tiền lương(**\$200,000**)] x **5%**

Ghi chú : mỗi năm ngày 1 tháng 5 đến ngày 31 tháng năm , là thời gian làm thủ tục hoàn thuế của năm trước , nếu cần phải nộp thuế , thì phải bù nộp thuế , nếu được hoàn thuế, thì khoản tháng 9 đến tháng 12 sẽ được hoàn trả tiền thuế bằng ngân phiếu (vì khu vực không giống nhau cho nên tháng được hoàn thuế vẫn không giống nhau)



## เริ่มวันที่ 1 มกราคม ปี 2023 ต้นไป มาตราการเก็บภาษีใหม่ของชาวต่างชาติ



กฎหมายคนงานต่างด้าวที่เข้ามาทำงานในไต้หวัน :

### ❶ ผู้ที่ไม่ได้พักอาศัย

ในปีเดียวกัน(1/1~12/31)ผู้ที่พักอาศัยในไต้หวันไม่ครบ183วัน(ประมาณ6เดือน)

๑. ในจำนวนเงินที่มอนให้หักหนดของเงินเดือนตามรัฐบาลกำหนดไว้ในสำหรับผู้ที่เก็บเงินเดือนเบื้องต้นของทุกเดือน1.5เท่า ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ )จำนวนเงินของเงินเดือนที่มอนให้ต้องหัก **18%** เปอร์เซ็นต์ 。

จำนวนเงินต้องชำระเสียภาษี=จำนวนเงินในเงินเดือน(สำหรับผู้ที่เก็บ **39,601** เหรียญขึ้นไป) x **18%** เปอร์เซ็นต์

๒. ในจำนวนเงินที่มอนให้หักหนดของเงินเดือนตามรัฐบาลกำหนดไว้ในสำหรับผู้ที่ต่ำกว่าเงินเดือนเบื้องต้นของทุกเดือน1.5เท่า ( $26,400 \times 1.5 = 39,600$ )จำนวนเงินของเงินเดือนที่มอนให้ต้องหัก **6%** เปอร์เซ็นต์  
จำนวนเงินต้องชำระเสียภาษี=จำนวนเงินในเงินเดือน(สำหรับผู้ที่ต่ำกว่า **39,600** เหรียญ) x **6%** เปอร์เซ็นต์

### ❷ ผู้พำนัก

ในปีเดียวกัน(1/1~12/31)ผู้ที่พักอาศัยในไต้หวันเกิน183วันขึ้นไป :

จำนวนเงินที่ต้องชำระภาษี= [ รายได้ที่ได้รับสุทธิ-จำนวนเงินไม่คิดเงินภาษี (**\$88,000**)

-หักจำนวนเงินมาตรฐานในการคิดเงินภาษี (**\$120,000**)- ภาษีเงินเดือน (**\$200,000**) ] x **5%**

หมายเหตุ : ทุกปีของวันที่ 1 เดือนพฤษภาคม~วันที่ 30

เดือนพฤษภาคม,เริ่มทำการแจ้งภาษีรายได้ของปีที่แล้ว,

ถ้าจำเป็นต้องทำการชำระภาษี,จำนวนเงินที่ออกเนื่องจากกรณีที่ต้องชำระเงินภาษีแล้ว,ถ้ามีการคืนภาษีรับคืน,ในเดือนกันยายน~เดือนธันวาคมจะทำการแจกเช็คเงินภาษีรับคืนให้(แต่ละเขตไม่เหมือนกัน)



Made In Taiwan

# 全車系均附 遙控警報防盜器、安全帽



Tặng mũ bảo hiểm Tặng điều khiển báo động chống trộm  
Xe có vấn đề chúng tôi sẽ đến tận nơi giúp bạn sửa chữa



Free: Electric Bike Alarm System, Helmet  
Home repair service for electric bike



Pembelian sepeda listrik gratis remot dan helm  
dan melayani perbaikan sepeda listrik ke tempat anda



แถมฟรีระบบเตือนขโมย และฟรีหน้ากากป้องกันฝุ่น  
มีปัญหานำซ่อนส่งบ้าน



610



610 48V28ah  
建議售價(分2期)19,900  
現金價18,900

701



701 48v15ah  
建議售價(分2期)16,900  
現金價15,900

631



631 72V28ah  
建議售價(分3期)31,900  
現金價29,900

#### 備註：

- \*保固期限：
- 1.電池另配件六個月
- 2.其他一年保固(消耗品除外)

#### \*注意事項：

氫酸電池：應避免過度充電、放電

#### 服務區域：

限台灣本島西部地區  
宜花東外島除外

#### 收費標準：

例：一顆電池650/到廠到府工資600

#### 服務專線：

0912-353534廖先生



高鼎人  
力資源集  
團  
KD MAN POWER GROUP

# 【注意】請勿購買來源不明之電動腳踏車， 以免因犯竊盜罪遭起訴。

Không bao giờ mua một chiếc xe đạp điện mà không rõ nguồn gốc. Nếu chiếc xe đạp bạn đã mua là một chiếc bị đánh cắp, bạn cũng sẽ bị truy tố vì mua một chiếc xe đạp bị đánh cắp.

Never buy an electric bicycle that the source is unknown. If the bicycle you have bought was a stolen one, you will be prosecuted too for buying a stolen bicycle.

Jangan pernah membeli sepeda listrik yang sumbernya tidak diketahui. Jika sepeda yang Anda beli adalah sepeda curian, Anda juga akan dituntut karena membeli sepeda curian.

[ระวัง]โปรดอย่าซื้อรถจักรยานไฟฟ้าที่ไม่รู้จักแหล่งที่มา เพื่อหลีกเลี่ยงการถูกดำเนินคดีในข้อหา  
รับซื้อของโจร



高鼎人力資源集團

KD MAN POWER GROUP

停止線之後  
正確



前輪越線  
罰新台幣900元



停斑馬線上  
罰新台幣1800元

